ΛΕΣΒΙΑΚΗ ΗΧΩ

— ΔΙΣΕΒΔΟΜΑΔΙΑΙΑ ΠΟΛΙΤΙΚΗ ΕΦΗΜΕΡΙΣ ΕΝ ΜΥΤΙΛΗΝΗ —

ΣΑΒΒΑΤΟΝ 25 Νοεμβρίου 1933 | Διευθυντής—Ἰδιοκτήτης ΚΛΕΑΡΧΟΣ Α. ΜΑΡΙΓΛΗΣ

ΕΤΟΣ 1ον | ΑΡΙΘΜΟΣ ΦΥΛΛΟΥ 46 | Γραφεία: Ὁδὸς ΕΡΕΣΣΟΥ | ΤΙΜΗ ΦΥΛΛΟΥ ΔΡΑΧ. 2

ΝΑ ΖΗΤΗΣΩΜΕΝ ΤΗΝ ΕΠΑΝΑΛΗΨΙΝ

Τὸ περιώνυμον Τράστ διὰ νὰ ἐμποδίσῃ τοὺς Μυτιληναίους νὰ ἀναχωροῦν ἑκάστην Τετάρτην μὲ τὸ ἀ)π. «Λέσβος» διὰ Χίον, διότι ἐκεῖθεν ἀνεχώρουν μὲ τὸ ἀτμόπλοιον «Ἕλση» διὰ Πειραιᾶ μὲ ναύλους συναγωνισμοῦ, ἤλλαξε τὸ δρομολόγιον τοῦ ἀτμοπλοίου «Λέσβος» τὸ ὁποῖον τώρα, μόνον τὴν Τετάρτην ἀναχωρεῖ ἐκ Μυτιλήνης κατ' εὐθεῖαν διὰ Πειραιᾶ.

Εἶνε καὶ αὐτὸ ἕνας τρόπος κατὰ τὸν ὁποῖον τὸ ἐκμεταλλευτικὸν αὐτὸ Τράστ ἐννοεῖ νὰ ἐπιβάλλῃ τὰς παραλόγους ἀπαιτήσεις του ὑπὸ τὸ πρόσχημα τῆς ἐξυπηρετήσεως τῆς Μυτιλήνης, ἡ ὁποία πάλιν ἔχει τὴν ὑποχρέωσιν νὰ φροντίσῃ καὶ ἀπαλλαγῇ ἀπὸ τὰς ἐκβουλεύσεις αὐτὰς ποὺ ἀπομυζοῦν πᾶσαν τὴν ἐκμάδα τῆς ἐπιβατικῆς καὶ ἐμπορικῆς κινήσεως τοῦ λιμένος μας.

Οἱ Μυτιληναῖοι ἔχομεν τὴν ὑποχρέωσιν νὰ ζητήσωμεν τὴν ἐκ νέου προσέγγισιν τῆς «Ἕλσης» διὰ νὰ ἡσυχάσουν ὀλίγον οἱ ὀξεῖς ὄγυχες τοῦ Τραστικοῦ ὀρνέου, τὸ ὁποῖον, χάρις εἰς τὴν τσιγκουνιὰν μερικῶν ἀπερισκέπτων, ἐπέπεσεν ἐπὶ τῆς ράχεώς μας μὲ ἁρπακτικὰς διαθέσεις.

ΑΠΛΑ ΛΟΓΙΑ

ΒΡΩΜΟΛΟΓΙΑΙ

Πάλιν ἄρχισε νὰ γίνεται λόγος περὶ τῶν ἀσέμνων θεαμάτων καὶ περὶ τῶν βωμολοχιῶν, αἱ ὁποῖαι, εἴτε γράφονται εἰς βιβλία κυκλοφοροῦντα εἰς μεγάλην κατανάλωσιν μεταξὺ τῶν κύκλων ἰδίως τῶν ἀνηλίκων ἀμφοτέρων τῶν φύλων, εἴτε ἀπαγγέλλονται ἀπὸ σκηνῆς εἰς τὸ φιλοθεάμον κοινόν, τὸ ὁποῖον τρέχει πατεῖς μὲ πατῶ σε διὰ νὰ προφθάσῃ καὶ διὰ νὰ μὴ τοῦ ξεφύγῃ ἡ χονδρὴ καὶ αἰσχρὰ λέξις, ἡ ἀνάλογος μὲ τὰ γοῦστα του καὶ τὴν καλαισθησίαν του.

Ἐπικαλούμεθα στερεοτύπως τὸ κράτος, τὴν κυβέρνησιν, τὴν ἐξουσίαν, τὴν ἀστυνομίαν, νὰ ἐπέμβῃ καὶ νὰ προασπίσῃ τὸ κοινὸν ἀπὸ τὰ... βρωμόλογα!

Ἡ βωμολοχία, ἢ μᾶλλον ἡ βρωμολογία, εἶναι παθολογικὴ κατάστασις, ἡ ὁποία ἔχει ἐπικρατήσει μεταξὺ ἀνθρώπων πάσης τάξεως καὶ πάσης ἡλικίας, πρὸ πάντων κατὰ τοὺς τελευταίους χρόνους. Ἔχει δὲ συνδυασθῇ καὶ ἔχει ἐπικινδύνως ἀνακατευθῇ μὲ τὴν ἔννοιαν τῆς ἀστειότητος καὶ τῆς εὐτραπελίας καὶ ὡς ἀπαραίτητον στοιχεῖον εὐφυολογίας.

Εἰς ὅλους τοὺς λαοὺς καὶ εἰς ὅλας τὰς γλῶσσας συμβαίνει αὐτό. Ἀλλ' ἐνῷ εἰς τὰς περισσοτέρας Εὐρωπαϊκὰς γλώσσας ὑπάρχουν τὰ ὑπονοούμενα, τὰ κεκαλυμμένα, τὰ διφορούμενα, τὰ ὁποῖα βοηθούσης καὶ τῆς κομψότητος τοῦ λεκτικοῦ, προκαλοῦν μὲν τὰ μειδιάματα, ἀλλὰ δὲν προσβάλλουν κατὰ μέτωπον τὴν καλαισθησίαν καὶ τὰ ἀκουστικά, εἰς τὴν δικήν μας δυστυχῶς γλῶσσαν ὑπάρχουν μονοκόμματα, χονδροκομμένα, σκληρά, ἀηδῆ καὶ παιδόστυχα, μὲ ἀξίωσιν νὰ προκαλέσουν τὴν θυμηδίαν καὶ τὴν ἱλαρότητα τοῦ κοινοῦ, εἴτε τοῦ ἀναγνωστικοῦ, εἴτε τοῦ φιλοθεάμονος! Καὶ τὴν προκαλοῦν!

Ἐδῶ λοιπὸν, ἔρχεται τὸ ζήτημα, διὰ τὸ ὁποῖον δὲν πρέπει νὰ κρυπτώμεθα πίσω ἀπὸ τὸ δάκτυλό μας. Διατί ἀγοράζονν τὰ βρωμερόλογα βιβλία, καὶ διατί νὰ ἐξαντλοῦν καὶ τὸ τελευταῖον εἰσιτήριον τοῦ χονδροκομμένου, προστύχου θεάτρου καὶ τῶν εὐφυολογιῶν τῆς τελευταίας ὑποστάθμης;

Εἴδατε κανέναν ἀπὸ τοὺς θεατὰς νὰ ἀηδιάσῃ καὶ νὰ σηκωθῇ νὰ φύγῃ ἐπιδεικτικῶς; Εἴδατε κενὰ τὰ καθίσματα, ὥστε νὰ ἀναγκασθοῦν θεατρώνης, συγγραφεῖς, ἠθοποιοί, νὰ εἰποῦν μεταξύ των: «Βρὲ τί κάνουμε ἐδῶ καὶ τί γράφουμε καὶ τί λέμε καὶ ποῦ βρισκόμαστε;»

Τίποτε ἀπ' αὐτὰ δὲν συμβαίνει. Καγχάζει ὅλη ἡ πλατεῖα ἀπ' ἄκρον εἰς ἄκρον μὲ μία χονδροκομμένη πρόστυχη βρωμερότητα μπιζάρει διὰ νὰ τὴν ξανακούσῃ καὶ ἐκ δευτέρου καὶ ἐκ τρίτου. Οἱ βιβλιοπῶλαι δὲν προφθαίνουν νὰ πωλοῦν ἐν ἡμέραις κρίσεως, βιβλία μὲ βρωμόλογα· καὶ ἀκόμη περισσότερο, συντροφιές, κωζερί, χαμηλοκουβέντας, ἰδιαίτερα καὶ κοινά, ψηλά, χαμηλὰ καὶ στὴν μέση τῶν κοινωνικῶν τάξεων, πιπερίζονται, καὶ ἁλατίζονται, ξερὰ, ἀνούσια, πρόστυχα μὲ ὅλα τὰ βρωμόλογα τῆς Νεοελληνικῆς.

Κόπιασε ὕστερα, Ἀστυνομία νὰ ἐπέμβῃς!

ΛΑΥΡΑΣ

Ο ΡΟΥΣΔΗ ΒΕΗΣ ΕΙΣ ΑΘΗΝΑΣ

Η ΓΕΝΙΚΩΤΕΡΑ ΕΞΩΤΕΡΙΚΗ ΠΟΛΙΤΙΚΗ

Ὁ ὑπουργὸς τῶν Ἐξωτερικῶν τῆς Τουρκίας Τεβφὴκ Ρουσδῆ βέης ἀφίχθη χθὲς τὴν πρωΐαν μὲ τὸ Ἰταλικὸν τῆς γραμμῆς. Τὸν συνοδεύουν εἰς τὸ ταξίδιόν του ἡ θυγάτηρ του καὶ δύο ἐκ τῶν ἰδιαιτέρων του Γραμματέων.

Εἰς τὸν Πειραιᾶ θὰ ὑπεδέχθησαν τὸν Τοῦρκον ὑπουργὸν ὁ κ. Μάξιμος, ὁ Διευθυντὴς τῆς Ἐθιμοτυπίας τοῦ ὑπουργείου τῶν Ἐξωτερικῶν, ὁ Πρεσβευτὴς τῆς Τουρκίας καὶ τὸ προσωπικὸν τῆς πρεσβείας.

Ὁ κ. ὑπουργὸς τῶν Ἐξωτερικῶν θὰ παραθέσῃ τὴν μεσημβρίαν πρὸς τιμήν του φιλικὸν πρόγευμα εἰς τὸ ὁποῖον θὰ παραναθήσῃ ὁ κ. Πρωθυπουργὸς, ὁ κ. ὑπουργὸς τῆς Ἐθνικῆς Οἰκονομίας καὶ ὁ Τοῦρκος πρεσβευτής.

Τὴν ἑσπέραν θὰ παρατεθῇ ὑπὸ τῆς Κυβερνήσεως εἰς τὸ ξενοδοχεῖον τῆς «Μεγάλης Βρεττανίας» πρὸς τιμὴν τοῦ Τεβφὴκ Ρουσδῆ ἐπίσημον γεῦμα τὸ ὁποῖον θὰ ἐπακολουθήσῃ μεγάλη δεξίωσις. Εἰς αὐτὴν ἐκλήθησαν νὰ παραστοῦν οἱ ὑπουργοὶ τὰ μέλη τοῦ Διπλωματικοῦ Σώματος, οἱ πολιτικοὶ ἀρχηγοὶ καὶ πολλὰ μέλη τῆς Ἀθηναϊκῆς Κοινωνίας.

Ὁ Τεβφὴκ Ρουσδῆ συνομιλίας μετὰ τοῦ κ. Πρωθυπουργοῦ, τοῦ ὑπουργοῦ τῶν Ἐξωτερικῶν καὶ τοῦ κ. ὑπουργοῦ τῆς Ἐθνικῆς Οἰκονομίας. Αἱ συνομιλίαι θὰ περιστραφοῦν εἰς τὰ ζητήματα τῆς γενικῆς ἐξωτερικῆς πολιτικῆς τὰ ὁποῖα ἐνδιαφέρουν τὰ Βαλκάνια καὶ ἀποβλέπουν εἰς τὴν πληρεστέραν ἐξασφάλισιν τῆς εἰρήνης εἰς αὐτά. Εἰς τὸν σκοπὸν τοῦτον ἀποβλέπει καὶ τὸ σύμφωνον φιλίας καὶ συνδιαλλαγῆς, τὸ ὁποῖον πρόκειται νὰ ὑπογράψῃ εἰς τὸ Βελιγράδιον ὁ Τοῦρκος ὑπουργὸς τῶν Ἐξωτερικῶν καὶ τὸ ὁποῖον ἔρχεται νὰ συμπληρώσῃ τὸ δίκτυον τῶν συμφώνων, τῶν συνδεόντων τὰ Βαλκάνια μεταξύ των.

Εἶναι φυσικὸν, ἐπίσης, κατὰ τὰς συνομιλίας ταύτας νὰ ἀνταλλαγοῦν καὶ σκέψεις διὰ τὴν κίνησιν τῶν ἐκδηλωθεισῶν τελευταίως περὶ στενωτέρας εἰσέτι προσεγγίσεως τῶν Βαλκανίων διὰ τῆς ἐπεκτάσεως τοῦ μέχρι τοῦδε συστήματος τῶν διμερῶν συμφώνων εἰς εὐρύτερα.

Ὁ Τεβφὴ Ρουσδῆ θ' ἀναχωρήσῃ τὴν 6,40 μ. μ. σήμερον σιδηροδρομικῶς εἰς Βελιγράδιον.

Η ΕΛΛΗΝΟΤΟΥΡΚΙΚΗ ΦΙΛΙΑ

Κατὰ πληροφορίας ἐκ Νέας Ὑόρκης, κατὰ τὸν ἐκεῖ ἑορτασμὸν τῆς 10ης ἐπετείου τῆς Τουρκικῆς Δημοκρατίας ὑπὸ τῆς Τουρκικῆς παροικίας, προσκλήθη, ἐκτὸς τοῦ πρεσβευτοῦ τῆς Τουρκίας καὶ ὁ πρεσβευτὴς τῆς Ἑλλάδος κ. Σιμόπουλος, ὅστις καὶ ἐν ὑγραῖς προπόσει ἐτόνισε τὴν ἐγκαρδιότητα τῶν Ἑλληνοτουρκικῶν σχέσεων καὶ τὴν σημασίαν τοῦ Ἑλληνοτουρκικοῦ συμφώνου.

Η ΕΚΤΕΛΕΣΙΣ ΤΗΣ ΣΥΜΦΩΝΙΑΣ ΔΙΑ ΤΑ ΧΡΕΗ

Εἰς τὸ ὑπουργεῖον τῶν Ἐξωτερικῶν ἐγένετο σύσκεψις, τῆς ὁποίας μετέσχον οἱ ὑπουργοὶ κ. κ. Μάξιμος καὶ Λαδέρδος, ὁ Γεν. Διευθυντὴς τοῦ Δημοσίου Λογιστικοῦ κ. Μαντζαβίνος καὶ ὁ Διευθυντὴς τοῦ Δημοσίου Χρέους κ. Δροσόπουλος.

Ἡ σύσκεψις παρατεθεῖσα ἐπὶ ὥραν περιεστράφη εἰς τὸ ζήτημα τῆς ἐκτελέσεως τῆς συμφωνίας μετὰ τῶν ὁμολογιούχων.

* *

Ὁ κ. πρωθυπουργὸς διέψευσε σήμερον τ' ἀναγραφέντα περὶ ἐξιώσεως τῶν Γάλλων ὁμολογιούχων ὅπως πληρωθῇ εἰς χρυσὸν ἡ ἀξία τῶν τοκομεριδίων των.

«Τουναντίον — προσέθεσεν — αἱ ὑπάρχουσαι εἰδήσεις ἐπιτρέπουν νὰ ἐλπίζωμεν, ὅτι τὸ ζήτημα θὰ διευθετηθῇ κατ' εὐχήν».

ΖΗΤΗΜΑΤΑ

ΕΙΝΑΙ ΛΥΠΗΡΟΝ τὸ φαινόμενον, τοῦ νὰ ἐπιδιώκεται, ἐπὶ τῇ βάσει ἀνεξακριβώτων καὶ ἀναληθῶν φημῶν, καὶ μάλιστα διὰ τοῦ τύπου, ἡ ἐκδήλωσις δυσμενῶν κρίσεων εἰς βάρος τοῦ ἐκλεκτοῦ χειροῦργου ἰατροῦ τῆς πόλεώς μας κ. Χ'' Δεωνίδα, ἀρνηθέντος δηθεν νὰ ἐπέμβῃ πρὸς ἐγχείρισιν τοῦ ἐν τῷ καφενείῳ Πετρέλλη τραυματισθέντος ἰδιοκτήτου τοῦ βοός.

Ἐξηκριβώσαμεν, ὅτι οὐδὲν ἀπολύτως ἀληθεύει, ἐξ ὅσων δι' ἐντυπωσιακοὺς λόγους ἀνεγράφησαν εἰς βάρος τοῦ κ. Χ'' Δεωνίδα, ἐκφράζομεν δὲ τὴν λύπην μας, διότι εὑρέθη καὶ μερὶς τοῦ τύπου νὰ υἱοθετήσῃ καὶ σχολιάσῃ δυσμενῶς τοιαύτας ἀναληθεῖς καὶ ἀσυστόλους διαδόσεις, διαψευθείσας χθὲς καὶ ὑπὸ τοῦ ἰδίου δι' ἀποστοματικῆς ἀπαντήσεως.

❀

Ο κ. Πρόεδρος τῆς λιμενικῆς ἐπιτροπῆς παρ' ὅλην τὴν ἐναντίον του μομφὴν τῆς πλειονοψηφίας τῶν μελῶν της, δὲν ἐπηρεστήθη μέχρι στιγμῆς νὰ ὑποβάλῃ τὴν παραίτησίν του. Δὲν θέλει νὰ ἀποχωρισθῇ εὐκόλως τὸ ἀξίωμα, χάρις εἰς τὸ ὁποῖον δικαιολογεῖ τόσα ἄσκοπα μέχρις Ἀθηνῶν ταξίδια, παρ' ὅλην τὴν εἰς Λονδῖνον ἀπουσίαν τοῦ μόνου ἁρμοδίου ὑφυπουργοῦ τῆς Συγκοινωνίας κ. Κ. Τσαλδάρη.

❀

ΔΕΝ φανταζόμεθα καὶ ἡμεῖς νὰ ἀληθεύῃ ἡ ὑπὸ τῆς λαϊκῆς πρωΐνῆς συναδέλφου ἀναγραφεῖσα πληροφορία τῆς ὑπὸ τοῦ λιμενικοῦ Ταμείου ἀδρᾶς πληρωμῆς πολιτευομένου πρὸς μεσολάβησιν παρὰ τῇ Κυβερνήσει διὰ τὴν εὐνοϊκὴν ἐπίλυσιν τῶν λιμενικῶν ζητημάτων. Διότι εἶναι γνωστὸν ὅτι ὁ πολιτευόμενος αὐτός, πρὸ τῆς εἰς Λονδῖνον ἀναχωρήσεως τοῦ ὑφυπουργοῦ κ. Τσαλδάρη ἀντέδρασε, τὴν τελευταίαν στιγμὴν, εἰς τὴν ἔγκρισιν τῆς μετὰ τῆς ἑταιρείας Γεωργοπούλου συνα-

Η ΙΣΤΟΡΙΑ ΤΗΣ ΝΗΣΟΥ ΛΕΣΒΟΥ

ΑΠΟ ΤΩΝ ΑΡΧΑΙΟΤΑΤΩΝ ΜΕΧΡΙ ΤΩΝ ΚΑΘ' ΗΜΑΣ ΧΡΟΝΩΝ

ΑΡΙΣΤΗ ΙΣΤΟΡΙΚΗ ΜΕΛΕΤΗ ΤΟΥ κ. Π. Ν. ΠΑΠΑ

Ὠργανωμένη ἐκστρατεία κατὰ τῆς Μυτιλήνης ἐγένετο ὑπὸ τοῦ Λουδοβίκου ΙΒ' τῆς Γαλλίας μὲ ἀρχηγοὺς τοῦ Στόλου τὸν Βέλγον αὐθέντην τοῦ Rauensteyn Φίλιππον ντὲ Κλέβ. (Ἰούλιος—Ὀκτώβριος 1501) Διοικητὴς τῆς νήσου ἦτο ὁ Χερσέκογλου (Ἐρσὲκ—Ζαντὲ) Ἀχμὲτ πασᾶς, προσωπικῶς παριστάμενος καὶ τοῦ Μπεηλὲρ μπέη τῆς Ἀνατολῆς Σινὰν πασᾶ· ὀλίγον δεῖν δὲ τότε ἐκυριεύετο ἡ πρωτεύουσα ἂν μὴ νύκτωρ διαπεραιούμενοι ἐξ Ἀσίας ἐνισχύσεις ἐδίωκον κατὰ κράτος τοὺς Γάλλους καὶ τοὺς μετ' αὐτῶν Ἐνετούς. Ἄλλην ἐκστρατείαν ἐπεχείρησεν ὁ μέγας μάγιστρος τῶν Ἰωαννιτῶν τῆς Ρόδου Πέτρος ντ' Ὠμπυσσὸν (1501) ἀποτυχοῦσαν ἐκ διχοστασίας τῶν στιφῶν του καὶ ἑτέραν οἱ Ἐνετοὶ (1502) «ὡς ἱστὸς ἀράχνης», κατὰ Ὑψηλάντην, διαλυθέντες ἐπὶ τῇ ἐμφανίσει 50 Τουρκικῶν κατέργων. Τῷ 1544 (Ἰουν. 10) ὁ Βαρθολομαῖος Ταλαμόνιος ἐκδικούμενος τὴν καταστροφὴν τῆς Ταλαμόνας ὑπὸ τοῦ Μυτιληναίου τὴν κατα γωγὴν Βαρβαρόσσα καὶ τοῦ Σαλὰχ—ρεῖς, ἐλεηλάτησε τὴν Μυτιλήνην ἄγων πακικὰς τριήρεις.

Κατὰ τὴν ἐποχὴν ἐκείνην (1550) ἐγένετο ὁ ὑπὸ τοῦ Κιλὶτς πασᾶ ἐποικισμὸς τῆς Σάμου, εἰς ὃν τότε ἴσως μετέσχον ὁμαδικῶς καὶ οἱ Μυτιληναῖοι, ἀποικίσαντες τοὺς ἐν Σάμῳ Μυτιληναίους.

Τῷ 1690 καὶ 1698 οἱ Ἐνετοὶ ἠνάχλουν τὸν ἐν Μυτιλήνῃ τουρκικὸν στόλον, τῷ δὲ 1695 μὲ τὰς ἐν Οἰνούσαις ζημίας του ὁ Κονταρίνι κατέφυγεν εἰς τὸν κόλπον τῆς Γέρας· ἐπισκευάσας δὲ τὸν στόλον καὶ νέας καθὼ ζημίας κατέφυγεν εἰς τὸ Σίγριον.

Κατὰ τὸν ἀγγλογαλλικὸν πόλεμον ἐγένετο ἡ Μυτιλήνη κέντρον μυστικῆς ναυτολογίας καὶ ἀνεφοδιασμοῦ τῶν πειρατικῶν πλοίων ἀμφοτέρων τῶν ἀντιπάλων (1756).

Κατὰ τὴν περίοδον αὐτὴν πλεῖστα ὑπέστη ὁ πληθυσμὸς. Ἠρημώθησαν τὰ χωρία Κυδάνα, Πολύγειρος κ. ἄ. ἐξισλαμίσθη σύμπας ὁ Κλαπάδος, ἐγένοντο ἐπιδρομαὶ Σαρακηνῶν εἰς Ἀνοιατόν, Παπιανὰ κ. ἄ. Μυτιληναῖοι ἁλιεῖς ἀπήγοντο καὶ ἐφονεύοντο εἰς Δαρδανέλλια ὡς κατάσκοποι τῆς Ρωσσίας, τῷ δὲ 1709 συμμορία ὑπὸ τοὺς Ἀλῆν καὶ Μεχμὲτ Ντορμοὺζ καταλεηλάτησε τὴν Μονὴν τῆς Μυρσινιωτίσσης.

Κατὰ τοὺς πρώτους χρόνους τοῦ Ρωσοτουρκικοῦ πολέμου οἱ Ψαριανοὶ ἐξετέλεσαν πλείστας ἐπιδρομὰς κατὰ τῆς νήσου, κατέλαβον ἐξ ἐφόδου καὶ ἐλεηλάτησαν τὸ Πλουμάρι καὶ τὴν Πλαγιὰν καὶ μετέσχον τῶν κατὰ τῆς νήσου ἐπιχειρήσεων τῶν Ρώσσων. Ἡ πρώτη ἐγένετο τῷ 1770 (Ἰουλ. 10) διὰ 45 πλοίων, καθ' ἣν. ἐνῷ οἱ Τοῦρκοι ἐτράπησαν εἰς τὰ ὄρη, τὰ ἀγήματα προέβησαν εἰς γενικὴν λεηλασίαν καὶ πυρπόλησιν ἑτοίμων πρὸς καθέλκυσιν τουρκικῶν γαλιονιῶν, ἀναχωρήσαντα ἄνευ ἐνοχλήσεως μετὰ δύο ἡμέρας (Ἰουλ. 12)· ἐπηκολούθησε γενικὴ σφαγὴ τῶν κατοίκων ὑπὸ τοῦ τουρκικοῦ ὄχλου (Ἰουλ. 14), καθ' ἣν ἐπικινδύνως ἐτραυματίσθη ὁ αὐτόθι ἐξόριστος πατριάρχης Μελέτιος ὁ Β'.

Δευτέρα ρωσικὴ ἐπιδρομὴ ἐγένετο τῷ 1773· ἐνεφανίσθησαν 80 πλοῖα (Ὀκτ. 29), συνεχῶς βομβαρδίσαντα τὸ φρούριον (Ὀκτ. 31), μεθ' ὃ ἐγένοντο δύο ἀποβιβάσεις (Νοεμβρίου 2) μία εἰς τὸν Β. λιμένα ὑπὸ τὸν Φὸν Τόλλ, ἄγοντα 1 τάγμα καὶ 2 χιλ. ἕλληνας καὶ ἀλβανοὺς καὶ ἑτέρα εἰς τὸν Ν. λιμένα ὑπὸ τὸν ΠέτρονΔολγουρούκη, ὑφ' ὃν καὶ τάγμα Ἑλλήνων, Ἀλβανῶν καὶ Σκλαβούνων τοῦ κόμητος Βόϊνοβιτσ. Οἱ Τοῦρκοι ὠχυράθησαν εἰς τὸ φρούριον ἀπαγαγόντες τὸν Μελέτιον καὶ τὸν Μυτιλήνης Γεράσιμον, ἐνῷ τὰ ἄτακτα ἀποβατικὰ ἐπεδόθησαν εἰς τὴν λεηλασίαν. Τὴν ἑπομένην (Νοεμβρ. 3) ἐγένετο ἀποτυχοῦσα τουρκικὴ ἔξοδος, μεθ' ἣν ἀποβιβασθεὶς ὁ ναύαρχος Σαμ. Γρέϊγ ἐπεχείρησεν ἀποτυχοῦσαν ἀπαγωγὴν 3 ἀκαθέλκυστων τουρκικῶν πλοίων εἰς Πάρον καὶ ἄλωσιν τοῦ «Καστρελίου». Εἶτα ὁ στόλος ἀπεχώρησε, πλὴν ἑνὸς πλοίου αἰχμαλωτισθέντος μετὰ τοῦ πληρώματος. Ἐπυρπολήθησαν τότε τὰ τουρκικὰ πλοῖα καὶ πλεῖστα σεράγια (Μουχαβοὺζ, Ὀσμὰν πασᾶ κ.ἄ.) ἐξ οὗ ἠπειλήθησαν σφαγαί. ἰδίως δὲ ἐκινδύνευσε ὁ πατριάρχης διασωθεὶς ὑπὸ τοῦ διοικητοῦ καὶ ἀποφυλακισθεὶς (Νοέμ. 7) ὑπὸ τοῦ ἀφιχθέντος ναυάρχου Τζεζάρλι Χασὰν πασᾶ.

(Ἔχει συνέχεια)

ΛΕΣΒΙΑΚΗ ΗΧΩ

Δισεβδομαδιαία πολιτική έφημερίς

ΣΥΝΔΡΟΜΑΙ

Τράπεζαι - Μοναί) Δημοσ. Καταστ.)	Δρχ. 500
Ἐσωτερικοῦ	
Ἐτήσιαι	δρχ. 150
Ἐξάμηνοι	» 80
Ἐξωτερικοῦ	
Ἐτήσιαι λίραι Ἀγγλίας	1
» Ἀμερικῆς δολλάρ.	5

φθείσης συμβάσεως, ἐφ ᾗ ἡ ἀμοιβία ὑπηρεσία ἦτο σύμφωνος μὲ τὴν ἔγκρισιν καὶ εἶχε μονογραφήσῃ καὶ τὴν σχετικὴν ἀπόφασιν.

Πῶς ὁ πολιτευόμενος αὐτός, ἐὰν εἶχε πράγματι πληρωθῇ ἀδρῶς, διὰ νὰ ὑποστηρίξῃ παρὰ τῷ Ὑπουργείῳ τὴν ἄποψιν τῆς Διμενικῆς Ἐπιτροπῆς, θὰ παρουσιάζετο ἐνώπιον ταύτης, συνήγορος τοῦ ὑπὸ μεμψὴν προέδρου της, ἐγκρίνων τὴν δρᾶσιν τοῦ τελευταίου καὶ δικαιολογῶν τὴν ἀρνητικὴν τακτικὴν τοῦ Ὑπουργείου Συγκοινωνίας ;

ΚΟΙΝΩΝΙΚΑ

Αἱ οἰκογενειακαὶ ψυχαγωγικαὶ συγκεντρώσεις ἐν τῇ Στρατιωτικῇ Λέσχῃ τῆς Φρουρᾶς θὰ γίνωνται ἐφ' ἑξῆς τὸ Σάββατον καὶ οὐχὶ τὴν Κυριακήν.

—Δὲν ἑορτάζει σήμερον ἡ κ. Καίτη Π. Ρούσσου Νομάρχου Λέσβου.

ΑΡΡΑΒΩΝΕΣ

Ἐν στενῷ οἰκογενειακῷ κύκλῳ ἐτελέσθησαν οἱ ἀρραβῶνες κῆς διδος Ἑλένης Λαυράκη, κόρης τοῦ ἱερέως Ἰωάννου Λαυράκη μετὰ τοῦ κ. Νόντα Θεοφίλου ὑπαξιωματικοῦ τοῦ Ναυτικοῦ.

Ἡ «Λεσβιαμὴ Ἠχὼ» συγχαίρει θερμῶς.

ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΟΝ

Μὲ τὸ συμπλήρωμα τῶν ἐτῶν τῆς συντάξεώς μου ἀπομακρύνομαι πλέον ἀπὸ τὸν συμβολαιογραφικὸν κλάδον. Εἶναι νομίζω ἡ πλέον κατάλληλος εὐκαιρία νὰ διατρανώσω μὲ ἀληθινὴν συγκίνησιν τὰς θερμοτάτας εὐχαριστίας μου πρὸς τὴν Σην Εἰσαγγελικὴν ἀρχὴν διὰ τὴν σταθερῶς εὐγενῆ καὶ λεπτὴν συμπεριφοράν τὴν ὁποίαν ἐπέδειξεν ἀνέκαθεν ἀπέναντί μου, πρὸς τὰς δικαστικὰς ἀρχὰς καὶ Δικηγόρους τῆς πόλεως μας, πρὸς τοὺς ἀγαπητοὺς συναδέλφους τῆς πρωτευούσης καὶ τῆς ὑπαίθρου, πρὸς τὰς ἐνταῦθα Τραπέζας καὶ τὰς λοιπὰς Διοικητικὰς καὶ Οἰκονομικὰς Ἀρχὰς καὶ πρὸς τὴν ἀγαπητὴν πελατείαν μου, τῆς ὁποίας ἡ ὑποστήριξις καὶ κατὰ τὰ χρόνια τῆς δικηγορικῆς μου δράσεως καὶ ὅταν ἐξετέλουν τὰ καθήκοντα ἀμίσθου διερμηνέως τοῦ Ἑλληνικοῦ Ὑποπροξενείου ἐπὶ Τουρκοκρατίας καὶ κατὰ τὰ τελευταῖα εἴκοσι περίπου χρόνια τῆς συμβολαιογραφικῆς μου ζωῆς ὑπῆρξε πλέον ἢ θερμὴ καὶ ἔντονος, θὰ ἤθελα νὰ σφίξω τὸ χέρι ὅλων τῶν καλῶν μου φίλων τῶν σκορπισμένων εἰς ὅλην τὴν Λέσβον καὶ νὰ τοὺς πῶ ἕνα ἐγκάρδιο εὐχαριστῶ. Τὰ δὲ ὀνόματα ἐκείνων ποὺ δὲν ζοῦνε πλέον μοῦ μένουν βαθυχάρακτα καὶ εἰς τὴν μνήμην καὶ εἰς τὴν ψυχήν μου. Γνωρίζω ἐπίσης εἰς τοὺς καλούς μου φίλους, ὅτι τὸ ἀρχεῖον μου ὡς καὶ τὰ παρ' ἐμοὶ ἀρχεῖα τῶν τέως Συμβολαιογράφων Μυτιλήνης κ. κ. Ἀρμάνδου Σ. Ἀλιβιζάτου καὶ Δημητρίου Σπυρίδωνος Καββαδία, παρέδωκα εἰς τὸν Συμβολαιογράφον Μυτιλήνης κ. Σπυρίδωνα Σπ. Τσαγκαράκην, καὶ παρακαλῶ τοὺς φίλους μου καὶ πελάτας μου, ὅπως περιβάλλωσι τοῦτον μὲ τὴν αὐτὴν ἐμπιστοσύνην, μεθ' ἧς μέχρι τοῦδε περιέβαλλον ἐμέ.

Μυτιλήνη τῇ 18 Νοεμβρίου 1933

Ε. Π. ΜΟΛΙΝΟΣ

Συνταξιοῦχος Συμβολαιογράφος

ΤΟΠΙΚΑ

— **Νέος Διοικητὴς Χωροφυλακῆς Ἀγιάσσου.**

Ἀφίκετο πρωΐας ἐξ Ἀθηνῶν μετὰ τῆς ἀξιοτίμου κυρίας του ὁ νέος διοικητὴς τοῦ Ἀστυνομικοῦ Τμήματος Ἀγιάσσου κ. Δημ. Ψινάκης εἰς ἐκ τῶν καλλιτέρων ἀξιωματικῶν. Ὁ κ. Ψινάκης εἶναι τῆς σχολῆς τῶν ἀξιωματικῶν καὶ διακρίνεται διὰ τὴν δράσιν του εἰς ὅσα μέρη ὑπηρέτησε. Ὁ ἀντικαταστάτης του κ. Παν. Καζάκος ἐτοποθετήθη εἰς Δαδὶ τῶν Θηβῶν μετατεθεὶς αὐτόθι τῇ αἰτήσει του.

— **Ἐξετάσεις ἐνωμοταρχῶν καὶ ὑπενωμοταρχῶν.**

Τὴν παρελθοῦσαν ἑβδομάδα ἔδοσαν ἐξετάσεις ἐνώπιον ἐξεταστικῆς ἐπιτροπῆς ἀρκετοὶ ὑπενωμοτάρχαι διὰ τὸν βαθμὸν τοῦ ἐνωμοτάρχου.

Τὴν προσεχῆ Τετάρτης εἴδαμεν ἐξετάσεις ἀρκετοὶ ἐνωμοτάρχαι διὰ τὸν βαθμὸν τοῦ Ἀνθυπασπιστοῦ.

— **Ἀρέχθησαν οἱ Τοῦρκοι ἐκδρομεῖς.**

Περὶ τὴν μεσημβρίαν τῆς χθὲς ἀφίχθησαν μὲ δύο βενζινάμαξας οἱ Τοῦρκοι ἐκδρομεῖς. Οἱ ἐκδρομεῖς εἶναι οἱ περισσότεροι ἐκ Μπαλῆ—Κεσὲρ καὶ εἶναι ἔμποροι καὶ Κρατικοί ὑπάλληλοι. Μεταξὺ αὐτῶν συγκαταλέγονται καὶ οἱ παῖκται τῆς ποδοσφαιρικῆς ὁμάδος «Ἰσμαν Μπερλιγκὶ Μπαλὶ Κεσὲρ».

ΤΟΠΙΚΟΝ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΝ Ο.Δ.Ε.Π. ΤΗΣ Ι. ΜΗΤΡΟΠΟΛΕΩΣ ΜΗΘΥΜΝΗΣ

Περίληψις διακηρύξεως μισθώσεως ἀκινήτων

Ἐκτίθενται εἰς πλειοδοτικὴν δημοπρασίαν μισθώσεως

1) Ἀκίνητον Α'. Εἰς μονοετῆ μίσθωσιν ὁ δασκότοπος Ἀχλαδιὲς τῆς Ἱ. Μονῆς Λειμῶνος βάσει τῶν ὅρων τῆς ὑπ' ἀριθ. 271 διακηρύξεως τοῦ Τοπικοῦ Συμβουλίου Ο. Δ. Ε. Π. τῆς Ἱ. Μητροπόλεως Μηθύμνης καὶ συγγραφῆς ὑποχρεώσεων.

Ἡ δημοπρασία ἐνεργηθήσεται ἐν Καλλονῇ εἰς τὸν συνήθη τόπον τῶν δημοπρασιῶν τὴν 10 Δεκεμβρίου 1933 ἡμέραν Κυριακὴν καὶ ὥραν 10—12 π.μ. ἐνώπιον τῆς ἁρμοδίας Ἐπιτροπῆς.

Τῆς συγγραφῆς ὑποχρεώσεων, καὶ λοιπῶν ὅρων δύναται νὰ λάβωσι εἰ ἐνδιαφερόμενοι παρὰ τῷ οἰκείῳ Ὑπ)ματι τῆς Ἐθνικῆς Τραπέζης καὶ παρὰ τῷ γραφείῳ τῆς Ἱ. Μητροπόλεως Μηθύμνης.

Ὁ Πρόεδρος

† Ὁ Μηθύμνης ΔΙΟΝΥΣΙΟΣ

ΕΚΔΟΣΕΙΣ

Ἐκυκλοφόρησαν σήμερον τὰ ἑβδομαδιαῖα περιοδικὰ τῆς πόλεώς μας «Σαρπιδόνα», «Βούρδουλας» καὶ «Τρίβολος» μὲ ἐπίκαιρον καὶ σπαρταριστὴν ὕλην.

ΛΙΑΝ ΠΡΟΣΕΧΩΣ

Ο «ΔΗΜΟΚΡΑΤΗΣ»

θὰ ἐμφανισθῇ πρὸ τοῦ ἀναγνωστικοῦ του κοινοῦ

μὲ ἀρτίαν ἐμφάνισιν,

μὲ πλουσίαν εἰδησεολογίαν,

μὲ ἐξαιρετικὴν ἐπιμελημένην κατάταξιν ὕλης.

μὲ τὴν γνωστὴν τηλεγραφικήν του ἐνημερότητα ἐπιτυχημένην καὶ μὲ εἰδήσεις τοῦ Ἐξωτερικοῦ.

ΔΙΑΦΟΡΑ ΝΕΑ

ΤΙ ΛΕΓΕΙ Ο κ. ΤΣΑΛΔΑΡΗΣ

Ὁ κ. Τσαλδάρης ἐρωτηθεὶς σχετικῶς ἐδήλωσεν ὅτι ἡ Κυβέρνησις ἔπραξε κάν ὅτι ἐπρίπτη ὡς διευκολύνον τὴν ἀντιπολίτευσιν ὅπως ἐπανέλθη εἰς τὴν Βουλήν.

«Τὰ μεγάλα ζητήματα, εἶπεν ὁ κ. πρωθυπουργός, ἐλύθησαν ἤδη καὶ μὲ ζημίαν ἀκόμη τῆς Κυβερνήσεως, ἡ δὲ ἀσφάλεια ἐν τῇ Βουλῇ εἶνε ἐμπεπιστευμένη εἰς τὸν κ. Χ. Βοζίκην, πρόσωπον τὸ ὁποῖον ἀπολαύει πλήρους ἐμπιστοσύνης τόσον μεταξὺ τοῦ πολιτικοῦ κόσμου, ὅσον καὶ μεταξὺ τοῦ λαοῦ.

»Συνεπῶς οὐδεμίαν νέαν διαβεβαίωσιν πρέπει νὰ ζητήσῃ ἡ ἀντιπολίτευσις διὰ νὰ ἐκτελέσῃ τὸ ἐν προκειμένῳ καθῆκόν της. Εἰς αὐτὴν πλέον ἀπόκειται νὰ συντελέσῃ εἰς τὴν ἄρσιν τῆς κοινοβουλευτικῆς ἀνωμαλίας»

Η ΠΟΛΙΤΙΚΗ ΑΣΤΑΘΕΙΑ ΕΙΣ ΤΗΝ ΓΑΛΛΙΑΝ

ΠΑΡΙΣΙΟΙ.—Οἱ γαλλικοὶ οἰκονομικοὶ κύκλοι ἐκφράζουν ἀνησυχίας διὰ τὴν εὐστάθειαν τοῦ φράγκου, ἡ ὁποία ἐξαρτᾶται κατὰ μέγα μέρος ἐκ τῆς πολιτικῆς ἐσωτερικῆς εὐσταθείας.

Ἡ Ἀγγλία ὑπεστήριξε τὸ φράγκον κατὰ τὴν παροῦσαν δοκιμασίαν του καὶ ἡ ἀξία του ἔφθασεν εἰς τὰ 84. Ἐν πάσῃ περιπτώσει, ἡ νομισματικὴ ἀταθερότης θὰ ἐπηρεασθῇ ἐκ τῶν προσεχῶν πολιτικῶν ἐξελίξεων.

ΤΟ ΒΕΛΓΙΟΝ ΘΑ ΠΛΗΡΩΣΗ ΤΑ ΧΡΕΗ ΤΟΥ

Ἀγγέλλεται ἐκ Βρυξελλῶν, ὅτι ὁ Πρωθυπουργὸς κ. Ζασπάρ, ἐδήλωσεν, ὅτι, ἐν ἀντιθέσει πρὸς τὰ διαδιδόμενα, ἡ Βελγικὴ Κυβέρνησις εἶναι ἀποφασισμένη νὰ πληρώσῃ εἰς τὸ ἀκέραιον τὰ δάνεια τὰ ὁποῖα συνῆψεν εἰς τὰς Ἡν. Πολιτείας.

TOURIST !

Τὸ καλλίτερο καὶ πρακτικώτερο δῶρο γιὰ τοὺς ξενιτεμένους συγγενεῖς καὶ φίλους εἶνε τὰ Λεσβιακὰ Τοπεῖα τῶν Ἀδελφῶν Χουτζαίου. Ὅλα τὰ μαγευτικὰ τοπεῖα τοῦ νησιοῦ μας βρίσκονται μέσα στὴν πραγματικὰ ὑπέροχη συλλογὴ τῶν ἀνωτέρω Λεσβίων καλλιτεχνῶν. Τὰ «Λεσβιακὰ Τοπεῖα» τῶν Χουτζαίου θυμίζουν στοὺς ξενιτεμένους Λεσβίους ὅλες τὶς ὄμορφες μεριὲς τῆς ὡραίας των πατρίδας. Ἀλλὰ δείχνουν καὶ στοὺς ξένους τὴν παραδεισένια ὀμορφιὰ τοῦ νησιοῦ μας καὶ τοὺς γεννοῦν τὸν πόθο νὰ ρθοῦν, νὰ τὸ δοῦν ἀπὸ κοντά.

Τὰ «Λεσβιακὰ Τοπεῖα» πωλοῦνται χονδρικῶς εἰς τὸ φωτογραφεῖον ΑΔΕΛΦΩΝ ΧΟΥΤΖΑΙΟΥ καὶ λιανικῶς εἰς τὰ κάτωθι καταστήματα :

Καπνοπωλεῖον Ι. Καταπόδη παραπλεύρως Γυμνασίου.

Χαρτοπωλεῖον Κ. Πετρᾶ, ἐναντι ξενοδοχείου «Μεγ. Βρεττανίας».

Καπνοπωλεῖον Κ. Ράδκου, Μπὰς Φανάρι.

Πρατήριον σοκολάτας Φλόκα Σοφοκλῆ Τζιβόγλου Κεντρ. Ἀγορά.

Καπνοπωλεῖον Α. Σουτζιδέλλη, Κεντρ. Ἀγορά.

Καπνοπωλεῖον Υἱῶν Χ'' Δανιὴλ, Κεντρ. Ἀγορά.

Καπνοπωλεῖον Ν. Σουτζιδέλλη, Μπὰς Φανάρι.

Καπνοπωλεῖον Δουλῆ, προκυμαία, παραπλεύρως «Αἴγλης».

Κατάστημα Χατζηλία.

Κατάστημα Πετλάκα, Μπὰς Φανάρι.

Κατάστημα Κ. Θαλασσινοῦ, Κεντρ. Ἀγορά.

Πρατήριον ἀγγειοπλαστικῶν εἰδῶν Δημ. Τζέγγου, Ἅγ. Συμεών.

Καπνοπωλεῖον Δημ. Πεσματζόγλου γωνία Ἁγ. Θεοδώρων.

Κατάστημα Καβαδία καὶ Παν. Ζορζοῦ Κεντρικὴ ἀγορά.

Καπνοπωλεῖον Κωνστ. Σταμου Προκυμαία.

Κατάστημα Ε. Βάρκα Παπάδος Γέρας.

ΕΙΔΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΗΛΕΓΡΑΦΗΜΑΤΑ

ΑΘΗΝΑΙ, 25 Νοεμβρίου

Η ΠΡΟΤΑΣΙΣ ΤΟΥ κ. ΧΕΝΤΕΡΣΟΝ

Τὸ Προεδρεῖον τῆς Διασκέψεως τοῦ Ἀφοπλισμοῦ ἀπεδέχθη ἄνευ συζητήσεως τὴν πρότασιν τοῦ κ. Χέντερσον. Ἡ συνεδρίασις διήρκεσε δέκα λεπτὰ καὶ ἐλύθη ἐν ἀπολύτῳ σιγῇ.

ΠΑΡΗΤΗΘΗ Η ΚΥΒΕΡΝΗΣΙΣ ΣΑΡΡΩ

Κατὰ τὴν ἐν τῇ Γαλλικῇ Βουλῇ συζήτησιν ἐπὶ τοῦ οἰκονομ. προγράμματος τῆς Κυβερνήσεως Σαρρὼ, ἡ τελευταία ἔθεσε ζήτημα ἐμπιστοσύνης καὶ κατεψηφίσθη. Ὑπέβαλε εἰς τὸν Πρόεδρον τῆς Δημοκρατίας τὴν παραίτησίν της.

Η ΕΠΑΝΟΔΟΣ ΤΗΣ ΑΝΤΙΠΟΛΙΤΕΥΣΕΩΣ

Θεωρεῖται ὡς βέβαιον, ὅτι ἡ ἀντιπολίτευσις θὰ ἐπανέλθῃ εἰς τὴν Βουλὴν, εὐθὺς ἅμα ἀναλάβῃ τὰ καθήκοντα τοῦ ἀρχηγοῦ τῆς Ἀστυνομίας πόλεων, ὁ ἀντεισαγγελεὺς Ἐφετῶν κ. Γαρέζος.

Ο ΒΑΝΤΕΡ ΛΟΥΜΠΕ ΩΜΙΛΗΣΕΝ ΕΠΙ ΤΕΛΟΥΣ

ΛΟΝΔΙΝΟΝ.— Ἀγγέλλεται ἐκ Λειψίας ὅτι μεγάλην αἴσθησιν ἐπροξένησεν εἰς τὸ Δικαστήριον, τὸ ἀσχολούμενον μὲ τὴν πυρκαϊὰν τοῦ Ράϊχσταγ, τὸ γεγονὸς, ὅτι ὁ Βάντερ Λοῦμπε ἐγερθεὶς καὶ διακόψας τὴν συνήθη αὐτοῦ σιγήν, ὡμίλησε διὰ μακρῶν πρὸς τὸ Δικαστήριον.

Ὁ κατηγορούμενος ἐζήτησεν ὅπως ἡ δίκη τερματισθῇ ταχέως διότι, ὡς εἶπεν, οἱ ἄλλοι κατηγορούμενοι δὲν ἔχουν καμμίαν σχέσιν μὲ τὴν πυρκαϊάν.

«Ἐπιθυμῶ—εἶπε—νὰ γνωρίζω πότε θὰ ἐκδοθῇ ἡ ἀπόφασις ἵνα οἱ ἄλλοι καταστῇ δυνατὸν νὰ ἐξέλθουν τῶν φυλακῶν. Ἐγὼ ἔθεσα τὸ πῦρ εἰς τὸ Ράϊχσταγ καὶ τὰ ἐπανέλαβον. Θήσαντα δὲν ἔχουν σχέσιν μὲ τὴν πυρκαϊάν».

Ὁ πρόεδρος τοῦ Δικαστηρίου καὶ ὁ συνήγορος τοῦ Βάντερ Λοῦμπε τοῦ εἶπον ὅτι μόνον ὅταν ἀποκαλύψῃ τοὺς συνενόχους του θὰ ἐξασφαλίσῃ τὸ ταχὺ τέρμα τῆς δίκης.

ΠΑΝ. ΠΕΡΓΑΜΗΝΕΛΛΗΣ & ΥΙΟΣ

ΚΟΣΜΗΜΑΤΟΓΡΑΦΟΙ

Γνωστοποίησις

Πρὸς τὴν ἀξ)μον πελατείαν μας

Γνωρίζομεν ὅτι ἀναλαμβάνομεν τὴν διακόσμησιν οἰκιῶν, θεάτρων κλπ. σύμφωνα μὲ τὰ μοντέρνα καὶ νεώτατα μοντέλλα. Ἤτοι ἐκτελοῦμεν ΤΑΠΕΤΣΑΡΙΑΣ *γαλλικὰς ἢ γερμανικὰς,* ΕΛΑΙΟΒΑΦΑΣ, ΣΑΓΡΕ, ΑΠΟΜΙΜΗΣΕΙΣ ΞΥΛΩΝ, ΜΑΡΜΑΡΩΝ *καὶ ἐν γένει πᾶσαν καλλιτεχνικὴν ἐργασίαν εἰς τιμὰς ἄκρως συγκαταβατικάς.*

Πληροφορίαι εἰς τὸ Κατάστημα Μιχ. Κ. Παπαπέτρου.

Ἡ Μυτιληναϊκὴ Πιλοποιΐα

Μ. ΒΟΥΣΒΟΥΝΗ

= ΟΔΟΣ ΚΟΜΙΔΙΑ =

Εἰδοποιεῖ τὸ Σον Κοινὸν ὅτι πωλεῖ καπέλλα «ΜΕΡΙΝΑ» κατασκευῆς τοῦ ἐργοστασίου της μὲ δρχ. 145

Καστόρια, Πιλήματα Ἰταλικὰ ΡΑΝΝΙΖΖΑ » 365

Τμῆμα Ἐπισκευῶν

Καθάρισμα, Σιδέρωμα	Δραχμ.	20
» Γύρισμα, Σιδέρωμα	»	25
» » Δέρμα, Κορδέλλα	»	45
Βάψιμο εἰς ὅλους τοὺς χρωματισμοὺς Δέρμα καὶ Κορδέλλα	»	55

ΤΡΕΞΑΤΕ !

Ὅσοι ἐπιθυμεῖτε νὰ εἶσθε πάντοτε τζέντλεμαν, φιλοδοξεῖτε νὰ ἔχετε ἄψογον ἐμφάνισιν, ἀρέσκεσθε νὰ φοράτε πάντα καινούργια ἐνδυμασία, ἔχετε λίγα χρήματα καὶ θέλετε πολλὰ κοστούμια καὶ *ποικιλόχρωμες τουαλέττες*

Θέλετε νὰ εἶσθε πάντα φρέσκοι, καθημερινῶς καθαροί, ἀπολύτως ὑγιεῖς καὶ πρὸ παντὸς οἰκονόμοι

ΕΠΙΣΚΕΦΘΗΤΕ

Τὸ Ἑλληνογερμανικὸν Βαφεῖον δι' ἀτμοῦ Χρωματοπωλεῖον καὶ Στεγνοκαθαριστήριον

"ΛΑΪΚΗ ΟΙΚΟΝΟΜΙΑ,,

— 15 ΟΔΟΣ ΑΓΙΩΝ ΑΠΟΣΤΟΛΩΝ 15 —

Διευθυντὴς : Θ. ΚΟΥΤΣΟΥΜΠΗΣ

Τὰ μοναδικὰ σ' ὅλη τὴν Ἑλλάδα μηχανικά μας μέσα, ἡ πεῖρα μας τριάκοντα ἐτῶν, πλουτισμένη καὶ μὲ τὴν παρακολούθησι τῆς τέχνης στὴν Γερμανία, ἡ προθυμία, ἡ ἀκρίβεια, τὸ γοῦστο καὶ ἡ εἰλικρίνεια, ἀποτελοῦν τοὺς νέτλους μας γιὰ νὰ μᾶς προτιμᾶτε γιὰ κάθε παραγγελίαν σας.

Πωλοῦνται καὶ Γερμανικαὶ βαφαὶ ἄνευ τῶν ἀποχρώσεων.